

Numbers / Αριθμοι - According to 4Q121 Septuagint Numbers (4QLXXNum) - Verse Order

Chapter 3

⁴⁰ [Και ειπεν ~~xxx~~ προς Μωυσην λεγων] αριθμησον [παν πρωτοτοκον αρσεν των υι]ων Ισραηλ απ[ο μηνιαιου και επανω και λα]βε τον αριθμον [αυτων εξ ονοματος].

⁴¹ [και λ]ηψει τους Λευιτα[ς εμοι εγω ~~xxx~~ αντι παντων] των πρ[ωτοτοκων των υιων Ισραηλ και τα κτη]νη τ[ων Λευιτων αντι παντων των πρ]ωτοτοκων [εν τοις κτηνεσιν των υιων Ισα]ηλ.

⁴² και επ[εσκεψατο Μωυσης ον τροπον ενε]τειλατ[ο αυτω ~~xxx~~ παν πρωτοτοκον εν το]ις υιοις Ισρα[ηλ].

⁴³ [και εγενετο παν πρωτο]τοκο[ν α]ρσεν [κατα αριθμον εξ ονοματος απ]ο μη[νιαιου και επανω εκ της επισκεψεως αυτων] δυ[ο και εικοσι χιλιαδες τρεις και εβδομηκοντα και διακοσιοι.].

⁵⁰ [χιλιους τριακοσιους εξηκοντα πε]ντε σικ[λους παρα των πρωτοτοκων υιων Ισραηλ αρ]γυρι[ον ελαβον κατα τον σικλον τον αγιον].

Chapter 4

¹ [Και ελαλησεν ~~xxx~~ προς Μωυσην και] Ααρων [λεγων].

⁵ [και εισελευσεται Ααρων και οι υιοι αυτου οταν εξαιρη] η παρεμβολ[η και καθ]ελου[σιν] το [καταπετ]ασμα τ[ο συσκιαζο]ν και κατακα[λυψουσιν εν αυτωι την κιβω]τον το[υ μαρτυρ]ιου.

⁶ κα[ι επιθησουσιν επ αυ]το [κατακαλυμμα δ]ερ[μα υακινθινον και επιβαλουσιν επ αυτην ιματιον ολον υακινθινον ανωθεν και διεμβαλουσιν τους α]ρτηρας.

⁷ κ[αι επι την τραπεζαν την προ]κειμενην ε[πιβαλουσιν επ αυτην ιμ]ατιον υ[α]κινθι[νον και δωσουσιν επ α]υτην τα τ[ρ]υβλι[α και τας θυισκας και τ]ους κυαθους και [τα σπονδεια εν οις σπε]ωδει εν αυτοις [και οι αρτοι οι δια παντ]ος επ αυτη εσο[νται].

⁸ [και επιβαλουσιν επ] αυτην ιματι[ον κοκκινον και καλυψουσι]ν αυτην κα[λυμματι δερματινωι υακινθι]νωι κα[ι εμβαλουσιν δι αυτης τους] αρτηρας.

⁹ [και ληφονται ιματιον υακινθινον και [καλυψουσιν την λυχνιαν τη]ς φαυσεως [και τους λυχνους αυτης και τας λαβιδα]ς αυ[της και τας επαρυστριδας αυτης και παντα τα αγγεια του ελαιου ος λειτουργουσιν εν αυτοις].

¹¹ [και επι το θυσιαστηριον το χρυσουν επικαλυψουσιν ιματια υακι]νθινα και καλ[υψ]ου[σιν αυτο καλυμμα]τι δερματινωι υ[α]κινθιν[ωι] και ε[μβαλ]ουσιν τους αρτη[ρ]α[ς] α[υτου].

¹² και ληφονται παντα τα σκ[ευη τα λει]τ[ουρ]γικα οσα λε[ι]το[υ]ργουσιν εν [αυτοις εν τ]οις α[γιοις] και θησουσιν ει[ς ιματιον υακινθινον] και καλυψουσιν [αυτα καλυμματι δερμ]ατινωι υακιν[θινωι και επιθησουσιν] ε[π]ι αρτηρος.

¹³ [και εκσποδιασουσιν το θυσιαστ]ηριον κ[αι επιθησουσιν επ αυτο ιματιον ολο]πορφυρ[ον].

¹⁴ [και επιθησουσιν επ αυτο παντα τα σκευη οσοις λειτουργουσιν επ αυτο εν αυτοις και τα πυρεια και τας κρεαγρας και τας φιαλας] και τα σπ[ονδεια και παντα τα σκευη του θυ]σια[σ]τηρι[ου και επιβαλουσιν επ αυτο κα]λυμμα δε[ρματινον υακινθινον και εμ]βα[λουσιν τους αρτηρας αυτου και λημψονται ιματιον πορφυρου και συγκαλυψουσιν τον λουτηρα και την βασιν αυτου και εμβαλουσιν αυτα εις καλυμμα δερματινον υακινθινον και επιθησουσιν επι αναφορεις].

¹⁵ [και συντελεσουσιν Ααρων και ο]ι υιοι α[υ]του [καλυπτοντες τα αγια και π]αντα [τα σκευη τα αγια εν τωι εξαιρειν τη]ν παρεμ[βολην και μετα ταυτα εισελευσονται υιοι Κααθ αιρειν και ουχ αφονται των αγιων ινα μη αποθανωσιν ταυτα αρουσιν οι υιοι Κααθ εν τη σκηνη του μαρτυριου].

¹⁶ [επισκοπο]ς Ε[λεαζαρ υιος Ααρων του ιερεως το ελαιο]ν το[υ φωτος και το θυμιαμα της συνθε]σεω[ς και η θυσια η καθ ημεραν και το ελαιο της χρισεως η επισκοπη ολης της σκηνης και οσα εστιν εν αυτη] εν τ[ωι αγιω εν πασι τοις εργοις].

Numbers / Αριθμοι - According to 4Q121 Septuagint Numbers (4QLXXNum) - Direct Transcription

Column 1: Fragments 1-5, 23

[^{3:39} χιλιαδες] [⁴⁰ και ειπεν $\aleph\aleph\aleph$ προς Μωυσην]	1
[λεγων] αριθμησον [παν πρωτοτοκον αρσεν]	2
[των υιων] Ισραηλ απ[ο μηνιαιου και επανω]	3
[και λα]βε τον αριθμον [αυτων εξ ονοματος]	4
[⁴¹ και λ]ηψει τους Λευιτα[ς εμοι εγω $\aleph\aleph\aleph$]	5
[αντι παντων] των πρ[ωτοτοκων των υιων]	6
[Ισραηλ και τα κτη]νη τ[ων Λευιτων αντι]	7
[παντων των πρ]ωτοτοκων [εν τοις κτηνεσιν]	8
[των υιων Ισρα]ηλ ⁴² και επ[εσκεψατο Μωυσης]	9
[ον τροπον ενε]τειλατ[ο αυτω $\aleph\aleph\aleph$]	10
[παν πρωτοτοκον εν το]ις υιοις Ισρα	11
[ηλ ⁴³ και εγενετο παν πρωτο]τοκο[ν α]ρσεν	12
[κατα αριθμον εξ ονοματος απ]ο μη[νιαιου]	13
[και επανω εκ της επισκεψεως αυτων]	14
δυ[ο και εικοσι χιλιαδες τρεις και εβδομ]	15

Fragment 6

[^{3:50} εξηκοντα πε]ντε σικ[λους παρα των πρωτοτοκων]	1
[υιων Ισραηλ αρ]γυρι[ον ελαβον κατα τον σικλον τον]	2

Column 2: Fragments 7-12i, 13-14

[^{4:1} Μωυσην και] Ααρων [λεγων ² λαβε το κεφα]	1
[Lines 2-9 missing]	
[⁴ των] [αγων] [⁵ και εισελευσεται Ααρων και οι]	10
[υιοι αυτου οταν εξαιρηι] η παρεμβολ[η]	11
[και καθ]ελου[σι]ν το [καταπετ]ασμα τ[ο]	12
[συσκιαζο]ν και κατακα[λυψουσιν εν αυ]	13
[τωι την κιβω]τον το[υ μαρτυρ]ιου ⁶ κα[ι επι]	14
[θησουσιν επ αυ]το [κατακαλυμμα δ]ερ[μα]	15
[υακινθινον και επιβαλουσιν επ αυτην]	16
[ιματιον ολον υακινθινον ανωθεν]	17
[και διεμβαλουσιν τους α]ρτηρας ⁷ κ[αι]	18
[επι την τραπεζαν την προ]κειμενην ε	19
[πιβαλουσιν επ αυτην ιμ]ατιον υ[α]κινθι	20
[νον και δωσουσιν επ α]υτην τα τ[ρ]υβλι	21
[α και τας θυισκας και τ]ους κυαθους και	22
[τα σπονδεια εν οις σπε]ωδει εν αυτοις	23

[και οι αρτοι οι δια παντ]ος επ αυτη εσο	24
[νται ⁸ και επιβαλουσιν επ] αυτην ιματι	25
[ον κοκκινον και καλυψουσι]ν αυτην κα	26
[λυμματι δερματινωι υακινθι]νωι κα[ι]	27
[εμβαλουσιν δι αυτης τους] αρτηρας	28
[⁹ και ληψονται ιματιον υακιν]θινον και	29
[καλυψουσιν την λυχνιαν τη]ς φασεως	30
[και τους λυχνους αυτης και τας λαβιδα]ς αυ	31

Column 3: Fragments 12ii, 15-22

[Lines 1-4 missing]	
[^{4:11} ιματια υακι]νθινα και καλ[υψ]ου[σιν αυ]	5
[το καλυμμα]τι δερματινωι υ[α]κινθιν[ωι]	6
και ε[μβαλ]ουσιν τους αρτη[ρ]α[ς] α[υτου]	7
¹² και ληψονται παντα τα σκ[ευη τα λει]τ[ουρ]	8
γικα οσα λε[ι]το[υ]ργουσιν εν [αυτοις εν]	9
[τ]οις α[γιοις] και θησουσιν ει[ς ιματιον]	10
[υακινθινον] και καλυψουσιν [αυτα καλυμ]	11
[ματι δερμ]ατινωι υακιν[θινωι και επι]	12
[θησουσιν] ε[π] αρτηρος [¹³ και εκσποδια]	13
[σουσιν το θυσιαστ]ηριον κ[αι επιθησουσιν]	14
[επ αυτο ιματιον ολο]πορφυρ[ον ¹⁴ και επιθη]	15

[Lines 16-18 missing]

και τα σπ[ονδεια και παντα τα σκευη του θυ]	19
σια[σ]τηρι[ου και επιβαλουσιν επ αυτο κα]	20
λυμμα δε[ρματινον υακινθινον και εμ]	21
βα[λουσιν τους αρτηρας αυτου ¹⁵ και συντε]	22
[λεσουσιν Ααρων και ο]ι υιοι α[υ]του [καλυ]	23
[πτοντες τα αγια και π]αντα [τα σκευη τα]	24
[αγια εν τωι εξαιρειν τη]ν παρεμ[βολην]	25

[Lines 26-28 missing]

[Κααθ εν τη σκηνη του μαρτυριου ¹⁶ επισκο]	29
[πο]ς Ε[λεαζαρ υιος Ααρων του ιερεως το ε]	30
[λαιο]ν το[υ φωτος και το θυμιαμα της]	31
[συνθε]σεω[ς και η θυσια η καθ ημεραν και]	32
[το ελαιον της χρισεως η επισκοπη ολης]	33
[της σκηνης και οσα εστιν εν αυτη] εν τ[ωι]	34

Numbers / Αριθμοι - Comparison between 4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum) and the Greek Septuagint as produced in A. Rahlfs. *Septuaginta*

Chapter 3

40

Septuaginta	Καὶ εἶπεν κύριος πρὸς Μωϋσῆν λέγων Ἐπίσκεψαι πᾶν πρωτότοκον ἄρσεν τῶν υἱῶν Ἰσραηλ ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω καὶ λαβὲ τὸν ἀριθμὸν ἐξ ὀνόματος
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[Και ειπεν ἄρσεν προς Μωυσην λεγων] αριθμησον [παν πρωτοτοκον αρσεν των υι]ων Ισραηλ απ[ο μηνιαιου και επανω και λα]βε τον αριθμον [αυτων εξ ονοματος]
Highlighted Diff.	Και ειπεν * ἄρσεν * προς Μωυσην λεγων *αριθμησον* παν πρωτοτοκον αρσεν των υιων Ισραηλ απο μηνιαιου και επανω και λαβε τον αριθμον *αυτων* εξ ονοματος

41

Septuaginta	καὶ λήμψη τοὺς Λευίτας ἐμοί, ἐγὼ κύριος, ἀντὶ πάντων τῶν πρωτοτόκων τῶν υἱῶν Ἰσραηλ καὶ τὰ κτήνη τῶν Λευιτῶν ἀντὶ πάντων τῶν πρωτοτόκων ἐν τοῖς κτήνεσιν τῶν υἱῶν Ἰσραηλ.
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[και λ]ηψει τους Λευιτα[ς εμοι εγω ἄρσεν αντι παντων] των πρ[ωτοτοκων των υιων Ισραηλ] [και τα κτη]νη τ[ων Λευιτων αντι παντων των πρ]ωτοτοκων [εν τοις κτηνεσιν των υιων] [Ισρα]ηλ
Highlighted Diff.	και λη *ψει* τους Λευιτας εμοι εγω * ἄρσεν * αντι παντων των πρωτοτοκων των υιων Ισραηλ και τα κτηνη των Λευιτων αντι παντων των πρωτοτοκων εν τοις κτηνεσιν των υιων Ισραηλ

42

Septuaginta	καὶ ἐπεσκέψατο Μωυσῆς, ὃν τρόπον ἐνετείλατο κύριος, πᾶν πρωτότοκον ἐν τοῖς υἱοῖς Ἰσραηλ
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	καὶ ἐπ[εσκεψατο Μωυσης ον τροπον ενε]τειλατ[ο αυτω παν παν πρωτοτοκον εν το]ις υιοις Ισρα[ηλ]
Highlighted Diff.	None Extant

43

Septuaginta	καὶ ἐγένοντο πάντα τὰ πρωτότοκα τὰ ἀρσενικά κατὰ ἀριθμὸν ἐξ ὀνόματος ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω ἐκ τῆς ἐπισκέψεως αὐτῶν δύο καὶ εἴκοσι χιλιάδες τρεῖς καὶ ἐβδομήκοντα καὶ διακόσιοι.
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[καὶ ἐγενετο παν πρωτο]τοκο[ν α]ρσεν [κατα αριθμον εξ ονοματος απ]ο μη[νιαιου και επανω εκ της επισκεψεως αυτων] δυ[ο και εικοσι χιλιαδες τρεις και εβδομηκοντα και] [διακοσιοι.]
Highlighted Diff.	καὶ ἐγεν [*] ε [*] -v-το παν-τα- -τα- πρωτοτοκ [*] ο [*] v ⁺ -τα- ἀρσεν-ικα- κατα ἀριθμὸν ἐξ ὀνόματος ἀπὸ μηνιαίου καὶ ἐπάνω ἐκ τῆς ἐπισκέψεως αὐτῶν δύο καὶ εἴκοσι χιλιάδες τρεῖς καὶ ἐβδομήκοντα καὶ διακόσιοι.

50

Septuaginta	παρὰ τῶν πρωτοτόκων τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ ἔλαβεν τὸ ἀργύριον, χιλίους τριακοσίους ἐξήκοντα πέντε σίκλους κατὰ τὸν σίκλον τὸν ἅγιον.
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[χιλίους τριακοσίους ἐξηκοντα πε]ντε σικ[λους παρα των πρωτοτοκων υιων Ἰσραηλ] [αρ]γυρι[ον ελαβον κατα τον σικλον τον]
Highlighted Diff.	[^] παρα των πρωτοτοκων των υιων Ἰσραηλ ελαβεν το αργυριον [^] χιλίους τριακοσίους ἐξηκοντα πεντε σικλους [^] παρα των πρωτοτοκων -των- υιων Ἰσραηλ -το- αργυριον ελαβον ^v κατα τον σικλον τον αγιον

Chapter 4**1**

Septuaginta	Καὶ ἐλάλησεν κύριος πρὸς Μωυσῆν καὶ Ααρων λέγων
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[Και ελαλησεν ἄλλο προς Μωυσην και] Ααρων [λεγων]
Highlighted Diff.	None Extant

5

Septuaginta	καὶ εἰσελεύσεται Ααρων καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, ὅταν ἐξαίρη ἢ παρεμβολή, καὶ καθελούσιν τὸ καταπέτασμα τὸ συσκιάζον καὶ κατακαλύψουσιν ἐν αὐτῷ τὴν κιβωτὸν τοῦ μαρτυρίου
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[και εισελευσεται Ααρων και οι υιοι αυτου οταν εξαιρη] η παρεμβολ[η και καθ]ελου[σι]ν το [καταπετ]ασμα τ[ο συσκιαζο]ν και κατακα[λυψουσιν εν αυτωι την κιβω]τον το[υ μαρτυρ]ιου
Highlighted Diff.	None Extant

<p>6</p> <p>Septuaginta</p>	<p>καὶ ἐπιθήσουσιν ἐπὶ αὐτὸ κατακάλυμμα δέρμα ὑακίνθινον καὶ ἐπιβαλοῦσιν ἐπὶ αὐτὴν ἱμάτιον ὅλον ὑακίνθινον ἄνωθεν καὶ διεμβαλοῦσιν τοὺς ἀναφορεῖς.</p>
<p>4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)</p>	<p>κα[ι επιθησουσιν επ αυ]το [κατακαλυμμα δ]ερ[μα υακινθινον και επιβαλουσιν επ αυτην] [ιματιον ολον υακινθινον ανωθεν και διεμβαλουσιν τους α]ρτηρας</p>
<p>Highlighted Diff.</p>	<p>και επιθησουσιν επ αυτο κατακαλυμμα δερμα υακινθινον και επιβαλουσιν επ αυτην ιματιον ολον υακινθινον ανωθεν και διεμβαλουσιν τους *αρτηρας*</p>
<p>7</p> <p>Septuaginta</p>	<p>καὶ ἐπὶ τὴν τράπεζαν τὴν προκειμένην ἐπιβαλοῦσιν ἐπὶ αὐτὴν ἱμάτιον ὀλοπόρφυρον καὶ τὰ τρυβλία καὶ τὰς θύσικας καὶ τοὺς κυάθους καὶ τὰ σπονδεῖα, ἐν οἷς σπένδει, καὶ οἱ ἄρτοι οἱ διὰ παντὸς ἐπὶ αὐτῆς ἔσονται.</p>
<p>4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)</p>	<p>κ[αι επι την τραπεζαν την προ]κειμενην ε[πιβαλουσιν επ αυτην ιμ]ατιον υ[α]κινθι[νον και] [δωσουσιν επ α]υτην τα τ[ρ]υβλι[α και τας θυισκας και τ]ους κυαθους και [τα σπονδεια εν] [οις σπε]ωδει εν αυτοις [και οι αρτοι οι δια παντ]ος επ αυτη εσο[νται]</p>
<p>Highlighted Diff.</p>	<p>και επι την τραπεζαν την προκειμενην επιβαλουσιν επ αυτην ιματιον *υακινθινον* και +δωσουσιν επ αυτην+ τα τρυβλια και τας θυισκας και τους κυαθους και τα σπονδεια εν οις σπεωδει +εν αυτοις+ και οι αρτοι οι δια παντος επ αυτη *ι* εσονται</p>

<p>8</p> <p>Septuaginta</p>	<p>καὶ ἐπιβαλοῦσιν ἐπ̄ αὐτὴν ἰμάτιον κόκκινον καὶ καλύψουσιν αὐτὴν καλύμματι δερματίνῳ ὑακινθίνῳ καὶ διεμβαλοῦσιν δῑ αὐτῆς τοὺς ἀναφορεῖς.</p>
<p>4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)</p>	<p>[καὶ ἐπιβαλοῦσιν ἐπ̄] αὐτὴν ἰματι[ον κόκκινον καὶ καλύψουσι]ν αὐτὴν κα[λύμματι] [δερματινῳ ὑακινθίνῳ] κα[ὶ ἐμβαλοῦσιν δῑ αὐτῆς τοὺς] ἀρτηρας</p>
<p>Highlighted Diff.</p>	<p>καὶ ἐπιβαλοῦσιν ἐπ̄ αὐτὴν ἰματιον κόκκινον καὶ καλύψουσιν αὐτὴν καλύμματι δερματινῳ⁺⁺ ὑακινθίνῳ καὶ -δι-εμβαλοῦσιν δῑ αὐτῆς τοὺς *ἀρτηρας*</p>
<p>9</p> <p>Septuaginta</p>	<p>καὶ λήψονται ἰμάτιον ὑακίνθινον καὶ καλύψουσιν τὴν λυχνίαν τὴν φωτίζουσαν καὶ τοὺς λύχνους αὐτῆς καὶ τὰς λαβίδας αὐτῆς καὶ τὰς ἐπαρυστρίδας αὐτῆς καὶ πάντα τὰ ἀγγεῖα τοῦ ἐλαίου, οἷς λειτουργοῦσιν ἐν αὐτοῖς</p>
<p>4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)</p>	<p>[καὶ ληψονται ἰματιον ὑακινθίνον] καὶ [καλύψουσιν τὴν λυχνίαν τῆς] φαυσεως [καὶ τοὺς] [λυχνους αὐτῆς καὶ τὰς λαβίδας] αὐ[τῆς καὶ τὰς ἐπαρυστρίδας αὐτῆς καὶ πάντα τὰ ἀγγεῖα] [τοῦ ἐλαίου οἷς λειτουργοῦσιν ἐν αὐτοῖς]</p>
<p>Highlighted Diff.</p>	<p>καὶ ληψονται ἰματιον ὑακινθίνον καὶ καλύψουσιν τὴν λυχνίαν τῆς^{**} φαυσεως[*] καὶ τοὺς λυχνους αὐτῆς καὶ τὰς λαβίδας αὐτῆς καὶ τὰς ἐπαρυστρίδας αὐτῆς καὶ πάντα τὰ ἀγγεῖα τοῦ ἐλαίου οἷς λειτουργοῦσιν ἐν αὐτοῖς</p>

11

Septuaginta	καὶ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν ἐπικαλύψουσιν ἱμάτιον ὑακίνθινον καὶ καλύψουσιν αὐτὸ καλύμματι δερματίνῳ ὑακινθίνῳ καὶ διεμβалоῦσιν τοὺς ἀναφορεῖς αὐτοῦ
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[καὶ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν ἐπικαλύψουσιν ἱμάτια υακινθίνα καὶ καλ[υψ]ου[σιν] [αὐτὸ καλύμμα]τι δερματινῶι υ[α]κινθιν[ωι] καὶ ε[μβαλ]ουσιν τοὺς ἀρτη[ρ]α[ς] α[υτοῦ]
Highlighted Diff.	καὶ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν ἐπικαλύψουσιν ἱμάτιον ὑακινθίνον καὶ καλύψουσιν αὐτὸ καλύμματι δερματινῶι ⁺ ὑακινθίνῶι ⁺ καὶ -δι-εμβαλοῦσιν τοὺς ἀρτηρῶν [*] αὐτοῦ

12

Septuaginta	καὶ λήμψονται πάντα τὰ σκεύη τὰ λειτουργικά, ὅσα λειτουργοῦσιν ἐν αὐτοῖς ἐν τοῖς ἁγίοις, καὶ ἐμβαλοῦσιν εἰς ἱμάτιον ὑακίνθινον καὶ καλύψουσιν αὐτὰ καλύμματι δερματίνῳ ὑακινθίνῳ καὶ ἐπιθήσουσιν ἐπὶ ἀναφορεῖς.
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	καὶ ληψονται παντα τα σκευη τα λειτουργικα οσα λειτουργουσιν εν [αυτοις εν τ]οις α[γιοις] καὶ θησουσιν ει[ς ἱματιον υακινθινον] καὶ καλυψουσιν [αυτα καλυμματι δερμ]ατινῶι υακιν[θινῶι καὶ ἐπιθησουσιν] ε[π] ἀρτηρος
Highlighted Diff.	καὶ λη-μ-ψονται παντα τα σκευη τα λειτουργικα οσα λειτουργουσιν εν αυτοις εν τοις αγιοις καὶ ἠθησουσιν [*] εἰς ἱματιον υακινθινον καὶ καλυψουσιν αὐτα καλύμματι δερματινῶι ⁺ ὑακινθίνῶι ⁺ καὶ ἐπιθησουσιν ἐπ-ι- ἀρτηρῶν [*]

13

Septuaginta	καὶ τὸν καλυπτῆρα ἐπιθήσει ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον, καὶ ἐπικαλύψουσιν ἐπ' αὐτὸ ἱμάτιον ὀλοπόρφυρον
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[καὶ ἐκποδιασουσιν τὸ θυσιαστ]ηριον κ[αὶ ἐπιθησουσιν ἐπ αὐτο] [ιματιον ολο]πορφυρ[ον]
Highlighted Diff.	Καὶ -τον καλυπτηρα- *ἐκποδιασουσιν* -επι- το θυσιαστηριον καὶ *ἐπιθησουσιν* ἐπ αὐτο ιματιον ολοπορφυρον

Septuaginta	καὶ ἐπιθήσουσιν ἐπὶ αὐτὸ πάντα τὰ σκεύη, ὅσοις λειτουργοῦσιν ἐπὶ αὐτὸ ἐν αὐτοῖς, καὶ τὰ πυρεῖα καὶ τὰς κρεάγρας καὶ τὰς φιάλας καὶ τὸν καλυπτῆρα καὶ πάντα τὰ σκεύη τοῦ θυσιαστηρίου, καὶ ἐπιβαλοῦσιν ἐπὶ αὐτὸ κάλυμμα δερμάτινον ὑακίνθινον καὶ διεμβалоῦσιν τοὺς ἀναφορεῖς αὐτοῦ, καὶ λήμψονται ἱμάτιον πορφυροῦν καὶ συγκαλύψουσιν τὸν λουτήρα καὶ τὴν βᾶσιν αὐτοῦ καὶ ἐμβалоῦσιν αὐτὰ εἰς κάλυμμα δερμάτινον ὑακίνθινον καὶ ἐπιθήσουσιν ἐπὶ ἀναφορεῖς.
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[καὶ ἐπιθησουσιν ἐπ αὐτο πάντα τὰ σκευη ὅσοις λειτουργοῦσιν ἐπ αὐτο ἐν αὐτοῖς καὶ τὰ [πυρεῖα καὶ τὰς κρεαγρας καὶ τὰς φιαλας] καὶ τὰ σπ[ονδεια καὶ πάντα τὰ σκευη του] [θυ]σια[σ]τηρι[ου καὶ ἐπιβαλουσιν ἐπ αὐτο κα]λυμμα δε[ρματινον υακινθινον καὶ] [εμ]βα[λουσιν τοὺς ἀρτηρας αὐτου καὶ λημψονται ἱματιον πορφυρουν καὶ] [συγκαλυψουσιν τον λουτηρα καὶ τὴν βασιν αὐτου καὶ εμβαλουσιν αὐτὰ εἰς κάλυμμα] [δερματινον υακινθινον καὶ ἐπιθησουσιν ἐπὶ ἀναφορεῖς.]
Highlighted Diff.	καὶ ἐπιθησουσιν ἐπ αὐτο πάντα τὰ σκευη ὅσοις λειτουργοῦσιν ἐπ αὐτο ἐν αὐτοῖς καὶ τὰ πυρεῖα καὶ τὰς κρεαγρας καὶ τὰς φιαλας καὶ τὰ [*] α [*] -ν- [*] σπονδεια [*] καὶ πάντα τὰ σκευη του θυσιαστηριου καὶ ἐπιβαλουσιν ἐπ αὐτο κάλυμμα δερματινον υακινθινον καὶ -δι-εμβαλουσιν τοὺς [*] αρτηρας [*] αὐτου καὶ λημψονται ἱματιον πορφυρουν καὶ συγκαλυψουσιν τον λουτηρα καὶ τὴν βασιν αὐτου καὶ εμβαλουσιν αὐτὰ εἰς κάλυμμα δερματινον υακινθινον καὶ ἐπιθησουσιν ἐπὶ ἀναφορεῖς.

15

Septuaginta	καὶ συντελέσουσιν Ααρων καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καλύπτοντες τὰ ἅγια καὶ πάντα τὰ σκεύη τὰ ἅγια ἐν τῷ ἐξαιρεῖν τὴν παρεμβολήν, καὶ μετὰ ταῦτα εἰσελεύσονται υἱοὶ Κααθ αἴρειν καὶ οὐχ ἄψονται τῶν ἁγίων, ἵνα μὴ ἀποθάνωσιν, ταῦτα ἀροῦσιν οἱ υἱοὶ Κααθ ἐν τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου.
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[καὶ συντελεσουσιν Ααρων καὶ ο]ι υιοι α[υ]του [καλυπτοντες τὰ αγια καὶ π]αντα [τὰ σκευη] [τὰ αγια ἐν τῷ ἐξαιρεῖν τῆ]ν παρεμ[βολην καὶ μετὰ ταυτα εἰσελευσονται υιοι Κααθ αἰρειν] [καὶ ουχ ἀψονται των αγιων ἵνα μὴ ἀποθανωσιν ταυτα αρουσιν οἱ υιοι Κααθ ἐν τῇ σκηνῇ του] [μαρτυριου]
Highlighted Diff.	None Extant
16	
Septuaginta	ἐπίσκοπος Ελεαζαρ υἱὸς Ααρων τοῦ ἱερέως, τὸ ἔλαιον τοῦ φωτὸς καὶ τὸ θυμίαμα τῆς συνθέσεως καὶ ἡ θυσία ἡ καθ ἡμέραν καὶ τὸ ἔλαιον τῆς χρίσεως, ἡ ἐπισκοπὴ ὅλης τῆς σκηνῆς καὶ ὅσα ἐστὶν ἐν αὐτῇ ἐν τῷ ἁγίῳ ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις.
4Q121 LXX Numbers (4QLXXNum)	[ἐπισκοπο]ς Ε[λεαζαρ υιος Ααρων του ἱερεως το ελαιο]ν το[υ φωτος καὶ το θυμιαμα της] [συνθε]σεω[ς καὶ η θυσια η καθ ημεραν καὶ το ελαιον της χρισεως η επισκοπη ολης της] [σκηνης καὶ οσα εστιν ἐν αυτηι] ἐν τ[ῷ αγιω ἐν πασι τοις εργοις]
Highlighted Diff.	None Extant